

Zgierzer Zeitung

№ 21.

Gazeta Zgierska

Bezugspreis

Jährlich	Mark	4.80
Halbjährlich	"	2.40
Vierteljährlich	"	1.20
Monatlich	"	0.40

Anzeigepreis

für die Zeile . . . 30 Pf.

Erscheint Sonabends.

Prenumerata

Rocznie	marek	4.80
Półrocznie	"	2.40
Kwartalnie	"	1.20
Miesięcznie	"	0.40

Cena ogłoszeń

za wiersz . . . 30 fen.

Wychodzi w soboty.

Zgierz, den 25. Mai 1918.

= Zgierz, dnia 25 Maja 1918 r.

Städtische Nachrichten.

Die hiesige Ortsgruppe des Deutschen Vereins veranstaltet am Freitag, den 31. Mai ds. J. um 8 Uhr abends im Saale des Männergesangsvereins, Haus Swatek, einen Vortragsabend mit Lichtbildern für Erwachsene und die Jugend. Der Leiter der Jugendabteilung des Deutschen Vereins in Lodz, Herr Fritz Weigt, wird über „das Deutschum und den Osten“ und über die Frage „Warum brauchen wir einen Deutschen Jugendverein“ sprechen.

Im Anschluss daran soll eine Jugendabteilung beim Verein gegründet werden. Die Jugend und die Eltern sind freundlichst eingeladen.

Waldvergnügen. Am Sonntag, den 26. ds. Mts. veranstaltet der jüdische Turnverein „Makkabi“ im Walde „Dąbrówka“ ein Waldvergnügen.

Die Bekämpfung der Fliegen und Mückenplage ist in gesundheitlichem Interesse der Bevölkerung dringend notwendig. Fliegen und Mücken sind nicht nur lästige Schmarotzer, sondern sie sind für die Menschen direkt schädlich dadurch, dass sie bei vielen Krankheiten mitwirken als Ueberträger der Krankheitskeime; insbesondere gilt dies für Malaria, Tuberkulose, Typhus und ähnliche Krankheiten.

Die Bekämpfung des Ungeziefers muss sich in erster Linie gegen die Brut richten, die überall da gedeiht, wo organische Stoffe bei gleichzeitigem Vorhandensein von Feuchtigkeit der Verwesung, dem Faulen ausgesetzt sind. Also in den morastigen Rändern der Tümpel, in den Dungstätten, Abortgruben, in Schlammbänken trage fließender Gewässer usw.

Diese sind daher unschädlich zu machen, was am besten erreicht wird durch dichtes Abdecken der Dunggruben, durch Abtragen der Schlammbänke.

Die Brutstätten der Insekten in den Kellern, Ställen und unter überhängenden Dachrändern sind durch scharfes Abfeilen und Uebertrünchen mit Kalkmilch oder Karbidlösung zu zerstören. Wassertümpel, Pfützen, Sumpf- und Moraststellen in der Nähe von Wohnungen sind zuzuschütten, Wasserbehälter und Regentonnen sind abzudecken.

Zur Abhaltung der Fliegen sind die Wände in Fluren, Kellern und Ställen öfters zu weissen. Karbidkalk empfiehlt sich hierzu besonders. Zur Fliegenvertilgung in den Wohnungen dienen Fliegenleim, Fliegenpapier, Leimstäde und -Tüten, Fliegenfänger und Fliegenklappen.

In bewohnten Räumen erwehrt man sich der Fliegen am besten durch Schaffung von Zugluft durch Oeffnen gegenüberliegender Fenster, die man sehr zweckmässig zum Teil durch sogenannte Fliegengitter ersetzen kann.

Bericht über die Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 14. Mai 1918.

Anwesend 16 Stadtverordnete, Kommissarischer Bürgermeister Rauscher, 2 Bürgermeister Oskar Gerlicz und Schöffe Artur Zerndt.

Die Sitzung wurde vom Stadtv.-Vorsteher Ingenieur J. Staboszewicz eröffnet.

Wiadomości miejskie.

Tutejsza grupa miejscowa Stowarzyszenia Niemców urządza wieczór odczytowy z przezroczami dla dorosłych i młodzieży w piątek, dnia 31 maja r. b. o godz. 8 wieczorem w sali „Männergesangsverein“ dom Swatka. Kierownik koła młodzieży Stowarzyszenia Łódzkiego pan Fritz Weigt, mówić będzie na temat „Niemieckość, a wschód“ oraz „O niezbędności istnienia kół młodzieży niemieckiej“.

Na zakończenie odbędzie się założenie koła młodzieży przy Stowarzyszeniu. Młodzież i rodzice są proszeni o przybycie.

Majówka. W niedzielę, dnia 28 b. m. żydowskie Towarzystwo Sportowe „Makkabi“ urządza majówkę w lesie „Dąbrówka“.

Zwalczanie plagi much i komarów jest ze względów zdrowotnych ludności konieczne. Muchy i komary są nie tylko uciążliwymi pasożytami, ale są dla ludzi wprost i szkodliwymi, przez to, że przy wielu chorobach współdziałają jako przenosiociele zarodków chorobliwych, szczególnie dotyczy to malarji, gruźlicy, tyfusu i podobnych chorób.

Niszczanie tego robactwa musi być w pierwszej linii skierowane przeciw jego zalegowi, które wszędzie tam się rozplenia, gdzie organiczne materje (ciała) przy jednocześnie istniejącej wilgoci podlegają stęchliźnie i gniciu. A więc w grząskich bagnach i kałużach, w zbiornikach nawozów, w kloakach, w mulistych, powolnie płynących wodzobiorach i t. d.

Te przeto trzeba przedewszystkiem unieszkodliwić, co najlepiej osiągnąć można przez szczelne nakrycie gnojnic, przez usuwanie muli.

Zbiorniki zalegu tych owadów w suterdach, stajniach i pod wystającymi brzegami dachów niszczy się najlepiej przez silne wybieranie i pobielanie wapnem lub rozczynem sarnin. Kałuże grzęzawice i bagniska w bliskości mieszkań trzeba zasypać, stagiwie i beczki z wodą deszczową trzeba szczelnie nakrywać.

Dla powstrzymania much trzeba ściany i sufity w sieniach, syterenach i w stajniach często bielić, do czego najlepiej się nadaje wapno karbidowe. Do niszczenia much w mieszkaniach służą: lep (klej) na muchy, papier na muchy, żerdki lepem pomazane i tutki kleiste, muchołówki i muchołapki.

W mieszkaniach najlepiej opędzać się muchom przez przewietrzanie, otwierając przeciwległe okna, które po części zasłonić można skutecznie siatkami drucianymi.

Sprawozdanie z posiedzenia Rady Miejskiej, dnia 14 Maja 1918 r.

Obecnymi na posiedzeniu 16 Radnych, Burmistrz-Komisarz Rauscher, drugi Burmistrz Gerlicz Oskar i Ławnik Zerndt Artur. Przewodniczy Prezes Rady Miejskiej inżynier Staboszewicz Józef.

Die verlesene Niederschrift von der letzten Sitzung wurde ohne Aenderungen angenommen.

Die Anträge des Kommissarischer-Bürgermeister Rauscher wegen Erhöhung

- 1.) Abschnitt IV, im Titel I Punkt, 2 Buchstabe L, „Verschiedenes“ von 100 Mark auf 300 Mark;
- 2.) Abschnitt V, im Titel I Punkt, 2 Buchstabe E, „Instandhaltung der Brücken“ von 300 Mk. auf 1600 Mark werden einstimmig angenommen.

Ueber das Vorschusskonto der Lebensmittelversorgung entsteht eine Aussprache.

Der Stadtverordnete Adam Binkowski stellt den Antrag:

„Den Erlös aus dem Abschnitt Lebensmittelversorgung von 140000 Mk. auf 30000 Mark herabzusetzen und den Fehlbetrag von 110000 Mark durch Umlegung auf die wohlhabende Klasse zu decken“.

Der Antrag wird abgelehnt.

Hierauf wird das „Vorschusskonto der Lebensmittelversorgung“ angenommen.

Abschnitt VI, „Polizeiverwaltung“ wird mit einigen Aenderungen angenommen, wobei folgender Antrag gestellt wurde:

„Die Stadtverordnetenversammlung bittet den Magistrat, die Polizeibeamten nicht mit Arbeiten zu belasten, die nicht zu deren Kompetenz gehören, da dies dieselben von der Erfüllung der unmittelbaren Pflichten abhält.“

Bekanntmachung.

Sommerfrischler, die nicht Einwohner der Stadt Zgierz sind und die städtischen Wälder betreten wollen, müssen im Besitze eines Erlaubnisscheines sein. Für jede Person wird für die ganze Sommersaison eine Gebühr von 10 Mark erhoben. Kinder in Begleitung Erwachsener bedürfen eines besonderen Erlaubnisscheines nicht. Der Erlaubnisschein ist stets bei sich zu tragen und muss auf Verlangen der Waldpolizei vorgezeigt werden.

Die Erlaubnisscheine werden jeden Montag von 11 bis 12 Uhr vormittags im Magistrat ausgegeben.

Zgierz, den 24. Mai 1918.

Der Magistrat.

Bekanntmachung.

Es wird darauf hingewiesen, dass das Rauchen in den Wäldern sowie das Anzünden von Feuer im Walde oder in der Nähe des Waldes auf das strengste verboten ist. Uebertreter werden zur gerichtlichen Verantwortung gezogen werden.

Zgierz, den 24. Mai 1918.

Der Magistrat.

Bekanntmachung.

Hiermit wird zur Kenntnis gebracht, dass den hiesigen Viehbesitzern gestattet wird, das Vieh in den städtischen Wäldern auf den durch den städtischen Oberförster zugewiesenen Hutungsstellen gegen Lösung eines Erlaubnisscheines zu weiden. Für jedes Stück Vieh wird eine Gebühr von 3 Mark erhoben.

Zgierz, den 24. Mai 1918.

Der Magistrat.

Bekanntmachung.

Von den Landesbesitzern wird Klage geführt darüber, dass bestellte Felder durch das Weiden von Vieh auf den Feldrainen beschädigt werden. Es wird darauf hingewiesen, dass das Viehweiden auf den Feldrainen strengstens untersagt ist und mit einer Geldstrafe von 5 Mark für jedes Stück Vieh bestraft wird.

Die Flurpolizei ist angewiesen worden, jede Uebertretung zur Anzeige zu bringen.

Zgierz, den 24. Mai 1918.

Der Magistrat.

Bekanntmachungen aus dem Amtsblatt

für den Verwaltungsbericht
des Kaiserlich Deutschen Polizei-Präsidioms Lodz.

Polizeiverordnung über das Impfwesen.

Im Einvernehmen mit dem Herrn Militärgouverneur und auf Grund des § 1 der Verordnung des Herrn Oberbefehlshabers Ost vom 22. März 1915 in Verbindung mit § 1 der Verordnung des Herrn Generalgouverneurs vom 8. September 1915 (V.-Bl. Nr. 1, Seite 1) verordne ich für den Bezirk des Polizei-Präsidioms Lodz was folgt:

§ 1.

Alle im Jahre 1917 geborene Kinder und die im Jahre 1918

Odczytany protokół z poprzedniego posiedzenia przyjęto bez zmiany.

Wnioski Burmistrza-Komisarza w sprawie powiększenia

- 1.) Rozdział IV, w tytule I, punkcie 2 litera L „Różne“ ze 100 Mk. do 300 Mk.;
- 2.) Rozdział V, w tytule I, punkcie 2, litera E „Utrzymanie mostów z 300 Mk. do 1600 Mk.“, przyjęto jednogłośnie.

W dyskusji nad zaprowiantowaniem miasta Radny Binkowski Adam zgłosił wniosek:

„Zmniejszyć dochód z Wydziału Zaprowiantowania miasta z 140000 M. do 30000 M., zaś niedobór 110000 M. pokryć opodatkowaniem klas zamożnych“.

Wniosek odrzucono.

Pozaitem „Wydział Zaprowiantowania“ przyjęto.

Rozdział VI „Urząd policji“ przyjęto z poczynionymi zmianami. Jednocześnie wyłożono wniosek:

„Rada Miejska prosi Magistrat, aby funkcjonariuszy policji nieobarczać obowiązkami wychodzącymi poza jej kompetencję, gdyż to odciąga ją od bezpośrednich jej obowiązków“.

Ogłoszenie.

Letnicy, którzy nie należą do obywateli m. Zgierza, a chcą korzystać z wstępu do lasu, mogą wykupić karty wstępu po cenie 10 Marek na cały sezon od osoby. Dzieci do lat 10-ciu w towarzystwie starszych, płatnych kart wstępu nie potrzebują. Karty wstępu do lasu trzeba mieć przy sobie i na żądanie przedstawić służbie leśnej.

Karty wstępu wydaje Nadleśny w Magistracie w Poniedziałki od godz. 11 do 12 w południe.

Zgierz, dnia 24 maja 1918 r.

Magistrat.

Ogłoszenie.

Wskazuje się, że palenie ognia w lasach lub pobliżu nich, jak również i papierosów i cygar pod groźbą odpowiedzialności sądowej jest wzbronione.

Zgierz, dnia 24 maja 1918 r.

Magistrat.

Ogłoszenie.

Niniejszym podaje się do wiadomości, że uwzględniając trudność wyżywienia była, pozwala się tylko miejscowym obywatelom, paść bydło w lasach miejskich w miejscach wskazanych przez Nadleśnego za wykupieniem: kwitu po 3 Mk. od sztuki za cały czas pasenia.“

Zgierz, dnia 24 maja 1918 r.

Magistrat.

Ogłoszenie.

Z powodu skarg obywateli, na szkody wynikłe przez pasenie bydła po miedzach, zabrania się niniejszym wszelkiego pasenia inwentarza po miedzach pod groźbą kary 5 Marek od sztuki.

Naznaczeni policjanci polowi mają nakaz przypilnowania niniejszego rozporządzenia.

Zgierz, dnia 24 maja 1918 r.

Magistrat.

Ogłoszenia z Dziennika urzędowego

dla obwodu administracyjnego
Cesarsko-Niemieckiego Prezydium Policji w Łodzi.

Rozporządzenie policyjne dotyczące szczepienia ospy.

W porozumieniu z panem Gubernatorem Wojennym i na zasadzie § 1 rozporządzenia pana Naczelnego Wodza na Wschodzie z dnia 22 marca 1915 r. w związku z § 1 rozporządzenia p. General-Gubernatora z dnia 8 września 1915 r. (Dz. rozp. № 1, str. 1) wydaję na obwód łódzkiego Prezydium Policji następujące rozporządzenie:

§ 1.

Wszystkie w roku 1917 urodzone dzieci i dzieci urodzone

do 31. März geborenen Kinder müssen bis zum 31. Oktober gegen Pocken geimpft werden.
 Ebenso sind alle anderen Einwohner meines Verwaltungsbezirks, welche bisher unter der deutschen Verwaltung aus irgend einem Grunde noch nicht mit Erfolg gegen Pocken geimpft sind, oder nicht während dieser Zeit die natürlichen Pockenüberstandenen haben, verpflichtet, sich bis zu diesem Termine Pocken impfen zu lassen. Hierzu gehören insbesondere Personen, die wegen Krankheit oder hohen Alters oder die natürlichen Pocken vor der Zeit der deutschen Verwaltung überstanden hatten oder aus anderen Gründen bisher von der Impfung zurückgestellt worden sind oder sich ihr widerrechtlich widersetzen haben.

§ 2.

Die Impfung erfolgt unentgeltlich in öffentlichen Impfterminen. Zeit, Ort und Bezirk noch besonders bekanntgegeben.

In den Impfterminen müssen sämtliche nach § 1 impfene Personen erscheinen. Von dieser Verpflichtung kann befreit werden, wer durch kreisärztliches Zeugnis nachweist, dass die Impfung für ihn eine unausbleibliche Gefahr für seine Gesundheit bedeuten würde. In der Stadt Lodz gegenwärtig des zuständigen Bezirksarztes.

Privatimpfungen durch Aerzte sind zulässig. Doch haben Aerzte über diese Impfungen eine Liste zu führen, die sie am 1. Juli dem Polizeipräsidenten bzw. den Kreisämtern vorlegen müssen. Nach dem 1. Juli dürfen Privatimpfungen nicht mehr stattfinden.

Nach bei den Privatimpfungen sind vier Schnitte anzulegen.

§ 3.

Die im § 2, Abs. 2, bezeichneten Personen haben ihre Pockenimpfung unverzüglich nachholen zu lassen, sobald damit eine Gefahr für das Leben und die Gesundheit nicht mehr verbunden ist. Über die Entscheidung im Zweifelsfalle der Kreisärzte.

§ 4.

Die in den öffentlichen Terminen und die privat geimpften Personen haben sich eine Woche nach der Impfung in dem öffentlichen Lokale bzw. bei demselben Arzte zur Nachschau einzulassen.

§ 5.

Die Impfpflichtigen, die gesetzlichen Vertreter oder Pfleger der minderjährigen Impfpflichtigen, die Hausbesitzer und ihre Vertreter, die Wohnungsinhaber sind verpflichtet, den Behörden auf ihren Verlangen mündlichen oder schriftlichen Angaben über die Impfpflichtigen vollständig, wahrheitsgemäß und in der gesetzlichen Frist zu liefern.

§ 6.

Alle in letzter Zeit aus Russland zurückgekehrten Personen sind laut Erlass des Herrn Verwaltungschefs vom 8 März 1918 — I. Med. 656 — der Zwangsimpfung sofort zu unterziehen.

Zu dieser Impfung sind allein die deutschen Aerzte (Kreisärzte, Militärärzte) sowie die Kreisarztstellvertreter und für den Kreis Lodz die zuständigen Bezirksärzte dazu berechtigt. Die erfolgte Impfung haben sich die Beteiligten eine Bescheinigung ausstellen bzw. einen Passvermerk machen zu lassen.

§ 7.

Wer vorstehenden Vorschriften zuwiderhandelt, insbesondere sich oder seine Angehörigen oder die seiner Obhut unterworfenen Personen der Impfung widerrechtlich entzieht, und nach der gestellten Frist nicht nachweisen kann, dass er oder von ihm zu vertretende Person in den öffentlichen oder in Impfterminen ordnungsgemäß geimpft worden ist oder den vorstehenden Bestimmungen hierzu nicht verpflichtet wird mit Geldstrafe bis zu 10000 Mark oder mit Gefängnis bis zu 6 Monaten bestraft.

Lodz, den 29. April 1918.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident
Loehrs.

Bekanntmachung.

Auf Grund der Verordnung betreffend Zwangsverwaltung vom 10. Juli 1915 (Verordnungsblatt für das Generalgouvernement Nr. 12 Ziff. 28) habe ich das im Generalgouvernement Lodz vorhandene, der Anglo Austrian Bank in London angelegte Vermögen unter Zwangsverwaltung gestellt. Zum Zwangsverwalter habe ich den Rechnungsrat Grulich, Polizeipräsident, ernannt.
 Warschau, den 25. April 1918.

Der Verwaltungschef
 beim Generalgouvernement Warschau
I. V. Loycke.

Bekanntmachung.

Auf Grund der Verordnung betreffend Zwangsverwaltung vom 10. Juli 1915 (Verordnungsblatt für das Generalgouvernement

do 31 marca w roku 1918 muszą być do 31 października 1918 r. szczepione na ospę.

Również obowiązani są wszyscy mieszkańcy mego obwodu administracyjnego, którzy dotąd pod zarządem niemieckim z jakiegobądź przyczyny nie byli jeszcze szczepieni na ospę z dobrym skutkiem lub nie przebyli w przeciągu tego czasu naturalnej ospy, poddać się do oznaczonego terminu szczepieniu ospy. Do tych zaliczone są szczególnie te osoby, które z powodu choroby lub sędziwego wieku, albo że naturalną ospę przed czasem niemieckiej administracji przebyły lub z innego powodu od szczepienia były zwolnione lub od niego bezprawnie się uchyliły.

§ 2.

Szczepienie odbywa się bezpłatnie w publicznie ogłoszonych terminach, których czas, miejsce i obwód jeszcze oddzielnie ogłoszone będą.

W terminach szczepienia muszą się stawić wszystkie osoby, podlegające według § 1 szczepieniu. Od tej powinności może być tylko ten zwolniony, kto świadectwem lekarza powiatowego udowodni, że szczepienie ospy naraziłoby go na niechybne niebezpieczeństwo dla życia i zdrowia. W mieście Łodzi wystarcza świadectwo właściwego lekarza okręgowego.

Szczepienia prywatne przez lekarzy są dozwolone. Lekarze są jednak obowiązani do prowadzenia listy tych szczepień, którą winni nadesłać do 1 lipca prezydentowi policji względnie urzędowi powiatowym. Po dniu 1 lipca szczepienia prywatne nie mogą się więcej odbywać.

Także szczepienia prywatne wykonywać należy przez cztery nacięcia.

§ 3.

Osoby, oznaczone w § 2 ustęp 2, winne niezwłocznie dać sobie zaszczepić ospę, skoro szczepienie nie grozi już więcej niebezpieczeństwem dla życia i zdrowia. O tem rostrzyga w rachach wątpliwych lekarz powiatowy.

§ 4.

Osopy szczepione w terminach publicznie ogłoszonych i osoby prywatnie szczepione winne się stawić tydzień po szczepieniu w tym samym lokalu względnie u tych samych lekarzy do oględzin.

§ 5.

Osoby podlegające szczepieniu, prawni zastępcy lub opiekunowie małoletnich, podlegających szczepieniu, właściciele domów i ich zastępcy jak również dzierżyciele mieszkań są obowiązani do dostarczenia władzom wszelkich od nich wymaganych ustnych lub piśmiennych danych o osobach, podlegających szczepieniu, dokładnie, wiarogodnie i w oznaczonym terminie.

§ 6.

Wszystkie osoby, które w ostatnim czasie powróciły z Rosji, muszą się stosownie do reskryptu p. naczelnika administracji z dnia 8 maja 1918 roku — I. Med. 656 — natychmiast poddać przymusowemu szczepieniu. Do tego szczepienia upoważnieni są jedynie lekarze niemieccy lekarze powiatowi i wojskowi, jak również zastępcy lekarzy powiatowych, a dla łódzkiego obwodu miejskiego właściwi lekarze okręgowi. O skutecznym zaszczepieniu ospy muszą osoby interesowane kazać sobie wystawić poświadczanie względnie zrobić adnotację w paszporcie.

§ 7.

Kto przeciwdziałać będzie powyższym przepisom, a zwłaszcza kto się sam lub swoich powinowanych albo jego opiece powierzone osoby od szczepienia ospy bezprawnie usunie i po upływie oznaczonego terminu nie będzie mógł wykazać, że on lub jedna z reprezentowanych przez niego osób w publicznie ogłoszonych lub prywatnych terminach prawidłowo szczepioną lub też na zasadzie powyższych przepisów do tego obowiązana nie była, będzie karany grzywną do 10000 marek lub więzieniem do sześciu miesięcy.

Łódź, dnia 29 kwietnia 1918 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji
Loehrs.

Ogłoszenie.

Na zasadzie rozporządzenia, dotyczącego administracji przymusowej z dnia 10 lipca 1915 r. (Dz. rozp. dla warszawskiego general-gubernatorstwa nr. 12, l. 28) oddałem znajdujący się w Warszawskim General-Gubernatorstwie majątek Banku Anglo Austrian w Londynie pod przymusową administrację.

Administratorem przymusowym zamianowałem radcę rachunkowego Grulicha w Łodzi, Prezydium Policji.
 Warszawa, dnia 25 kwietnia 1918 r.

Szef Administracji
 przy General-Gubernatorstwie Warszawskim
 w zast. **Loycke.**

Ogłoszenie.

Na zasadzie rozporządzenia, dotyczącego administracji przymusowej z dnia 10 lipca 1915 r. (Dz. rozp. dla warszawskiego

ment Warschau Nr. 12 Ziff. 28) habe ich das im Generalgouvernement Warschau vorhandene, der Firma Ackroyd Brs. in Bradford gehörige Vermögen unter Zwangsverwaltung gestellt.
Zum Zwangsverwalter habe ich den Rechnungsrat Grulich in Lodz, Polizeipräsident, ernannt.
Warschau, den 25. April 1918.

Der Verwaltungschef
beim Generalgouvernement Warschau
I. V. Loycke.

Bekanntmachung.

Nach der Polizeiverordnung vom 12. Dezember 1916 und den Steuergesetzen usw. haben die abrechnungspflichtigen Genossenschaften alljährlich Bilanzen und Geschäftsberichte einzureichen. Für diese Abschlüsse hat der Herr Verwaltungschef Warschau ein neues Muster herstellen und bei der Deutschen Staatsdruckerei in Warschau in deutscher und polnischer Sprache drucken lassen. Ich weise die Genossenschaften an, sich dieser Berichtsmuster künftig zu bedienen.
Lodz, den 12. Mai 1918.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident
Loehrs.

Bekanntmachung.

Das dem Leiser Hecht, Gartenstrasse 5, am 22. 2. 1918 unter Nr. 1/4241 zum Kleinhandel mit fertigen Garderoben ausgestellte Patent ist verloren gegangen.

Wegen Ausstellung einer Doppelschrift wird die Erstschrift hiermit für ungültig erklärt.
Lodz, den 14. Mai 1918.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident
Loehrs.

general-gubernatorstwa № 12, 1. 28) oddałem znajdującą w Warszawskim General-Gubernatorstwie majątek firmy Brs. w Bradford pod przymusową administrację.

Administratorem przymusowym zamiąnowałem radcę chunkowego Grulicha w Łodzi, Prezydium Policji.
Warszawa, dnia 25 kwietnia 1918 r.

Szef Administracji
przy General-Gubernatorstwie Warszawskim
w zast. Loycke.

Ogłoszenie.

Stosownie do rozporządzenia policyjnego z dnia 12. 12. 1916 r. i przepisów podatkowych etc. wszelkie do składek obciążone obowiązkami towarzystwa winny corocznie przysłać bilanse i sprawozdania przedsiębiorstwa. Dla takich sprawozdań pan Szef Administracji w Warszawie zarządził sporządzenie nowego szematu i kazał takowy wydrukować w warszawskiej niemieckiej rządowej drukarni w niemieckim i polskim języku. Polecam zatem Towarzystwom na przyszłość posilkiwać się tymi szematami.
Łódź, dnia 12 maja 1918 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent
Loehrs.

Ogłoszenie.

Wystawiony Leizerowi Hecht, ul. Ogródowa № 5, w Łodzi, 22 lutego 1918 r. za № 1/4241 patent na drobny handel garderobą zaginął.

Z powodu wystawienia dublikatu oryginał niniejszym ogłoszeniem uznany za nieważny.
Łódź, dnia 14 maja 1918 roku.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent
Loehrs.

Für die hiesige Stadtverwaltung wird ein

SEKRETÄR

als Vorsteher des Steuerbüros gesucht.

Das Gehalt beträgt nach dem von beiden städtischen Körperschaften beschlossenen Normaletat 2700 Mark jährlich, steigend von 3 zu 3 Jahren 4 mal um 250 Mark und 1 mal um 200 Mark bis 3900 Mark. Daneben wird eine Teuerungszulage von 480 Mark jährlich und Verheirateten noch eine Kinderzulage von Mk. 100 jährlich für jedes Kind unter 15 Jahren gewährt.

Geeignete Bewerber haben ihre Bewerbungen bis zum 1. Juni ds. Js. beim Magistrat einzureichen. Bewerber, die in der Bearbeitung von Steuerangelegenheiten Erfahrung haben, werden bevorzugt. Kenntnis der polnischen und deutschen Sprache ist Bedingung.

Der Magistrat.

Zarząd miasta poszukuje

SEKRETARZA

na kierownika biura podatkowego.

Pensja miesięczna wynosi, podług etatów zatwierdzonych przez Korporację Miejskie, marek 2700 rocznie, która co 3 lata podwyższa się 4 razy o 250 M. i jeden raz o 200 M. do 3900 M. Poza tem dodatek drożyzniowy 480 M. rocznie oraz dodatek na dzieci po 100 M. rocznie na każde dziecko poniżej lat 15.

Oferty przyjmowane są do 1 czerwca r. b. w Magistracie. Pierwszeństwo mają ci, którym sprawy podatkowe są znane. Niezbędna jest również znajomość języków: polskiego i niemieckiego.

Magistrat

**Cement, Kalk, Dachziegel,
Eichen- und Kiefernholz**

zum Verkauf bei

Eug. Krusche in Zgierz.

**Cement, wapno, dachówka
i drzewo sosnowe i dębowe**

do sprzedania u

Eug. Krusche w Zgierz.

Zgierzer Freiwillige Feuerwehr Dienstag, den 28. Mai a. c. um 7 Uhr abends Übung am Requisitionshause.

Das Kommando.

Zgierska Ochotnicza Straż Ogniowa we Wtorek, dnia 28. maja r. b. o godz. 7 wiecz. ma ćwiczenie przy domu rekolekcyjnym.

Komando

Lotterie-Lose

des Haupthilfsausschusses. Haupttreffe 500000,- M.

Ziehung in der 5. Klasse in der Zeit vom 1. bis 25. Juni.

Preise: 1/4 Los 40,- M. 1/8 Los 20,- M. 1/16 Los 10,- M. 1/32 Los 5,- M.

Lose für die Lotterie der Kriegsinvaliden im Königreich-Polen
Ziehung am 22. und 24. Mai. • 1/4 Los 6,50 M.

Zu haben beim Kollekteur **Isaak Bornstein** Zgierz, Glückstrasse Nr. 21.

Losy loteryjne.

Rady Głównej Opiekunczej z główną wygraną 500000.- M.

ciągnięcie 5-ej klasy od 1 do 25 Czerwca

cena: 1/4 losu 40.- M. 1/8 losu 20.- M. 1/16 losu 10.- M. 1/32 losu 5.- M.

Na inwalidów wojennych w Król. Polskiem
Ciągnięcie 1. klasy 22 i 24 maja. • Cena 1/4 losu 6,50 M.

Losy są do nabycia u kolektora **Izaka Bornsteina** w Zgierz, ul. Szczęśliwa 21.